



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

**Ufficio federale di topografia swisstopo**

# **Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro**

## **Osservazioni sul Release «Marzo 2017»**

1<sup>o</sup> marzo 2017

A cura della  
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali  
c/o Ufficio federale di topografia  
Seftigenstrasse 264, Casella postale  
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03  
Fax 031 963 24 59  
infovd@swisstopo.ch

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch) / [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)

## 1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> </ul>
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2014	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2014	1.12.2014	Fino al 31.10.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2015	1.1.2015	Fino al 30.11.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>

Febbraio 2015	1.2.2015	Fino al 31.12.2014	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2015	1.3.2015	Fino al 31.01.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2015	1.4.2015	Fino al 28.02.2015	- Correzioni località secondo il confronto con la Posta - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2015	1.5.2015	Fino al 31.03.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2015	1.6.2015	Fino al 30.04.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2015	1.7.2015	Fino al 31.05.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2015	1.8.2015	Fino al 30.06.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2015	1.9.2015	Fino al 31.07.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2015	1.10.2015	Fino al 31.08.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2015	1.11.2015	Fino al 30.09.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2015	1.12.2015	Fino al 31.10.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2016	1.1.2016	Fino al 30.11.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2016	1.2.2016	Fino al 30.12.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2016	1.3.2016	Fino al 31.01.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2016	1.4.2016	Fino al 29.02.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2016	1.5.2016	Fino al 31.03.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Giugno 2016	1.6.2016	Fino al 30.04.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di

			autorizzazione Località (cap. 3)
Luglio 2016	1.7.2016	Fino al 31.05.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> <li>- Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.</li> </ul>
Agosto 2016	1.8.2016	Fino al 30.06.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2016	1.9.2016	Fino al 31.07.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2016	1.10.2016	Fino al 31.08.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2016	1.11.2016	Fino al 30.09.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2016	1.12.2016	Fino al 31.10.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2017	1.1.2017	Fino al 30.11.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2017	1.2.2017	Fino al 31.12.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2017 (Release attuale)	1.3.2017	Fino al 31.01.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

## 1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP\_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre\_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

## 2. Lavori particolari per la Release di marzo 2017

### 2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica

### 2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di marzo 2017

#### 3.1 Statistica

Nella Release di marzo 2017 sono stati modificati i perimetri di

- 405 poligoni di località (su 4'057 = 10.0%) e
- 415 poligoni CAP6 (su 4'156= 10.0%)

#### 3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento<sup>1</sup>.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Bern	301800	Modifica dei perimetri
BE	Dieterswil	325600	Modifica dei perimetri
BE	Lätti	305305	Modifica dei perimetri
BE	Niederwangen b. Bern	317200	Modifica dei perimetri
BE	Seewil	325603	Modifica dei perimetri
BL	Aesch BL	414700	Modifica dei perimetri
BL	Duggingen	420200	Modifica dei perimetri
BL	Pfeffingen	414800	Modifica dei perimetri
GR	Cumpadials	717600	Modifica dei perimetri
GR	Disentis/Mustér	718000	Modifica dei perimetri
GR	Laax GR	703100	Modifica dei perimetri
GR	Laax GR 2	703200	Modifica dei perimetri
GR	Rabius	717200	Modifica dei perimetri
GR	S. Benedetg	717400	Modifica dei perimetri
GR	Sumvitg	717500	Modifica dei perimetri
GR	Surrein	717300	Modifica dei perimetri
VD	Aigle	186000	Modifica dei perimetri
VD	Aran	109101	Modifica dei perimetri
VD	Arveyes	188402	Modifica dei perimetri
VD	Attalens	161600	Modifica dei perimetri
VD	Aumont	148400	Modifica dei perimetri
VD	Avenches	158000	Modifica dei perimetri
VD	Belmont-sur-Lausanne	109200	Modifica dei perimetri
VD	Besencens	160902	Modifica dei perimetri
VD	Bex	188000	Modifica dei perimetri
VD	Billens	168100	Modifica dei perimetri
VD	Blonay	180700	Modifica dei perimetri
VD	Bossennens	161500	Modifica dei perimetri
VD	Brenles	168300	Modifica dei perimetri
VD	Brent	181700	Modifica dei perimetri
VD	Bussigny-sur-Oron	160802	Modifica dei perimetri
VD	Bussy-sur-Moudon	151400	Modifica dei perimetri
VD	Caux	182400	Modifica dei perimetri
VD	Cerniaz VD	168205	Modifica dei perimetri

<sup>1</sup> Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.



VD	Chabrey	158900	Modifica dei perimetri
VD	Chailly-Montreux	181600	Modifica dei perimetri
VD	Chamby	183200	Modifica dei perimetri
VD	Chapelle (Broye)	153402	Modifica dei perimetri
VD	Chapelle (Glâne)	160804	Modifica dei perimetri
VD	Chardonne	180300	Modifica dei perimetri
VD	Château-d'Oex	166000	Modifica dei perimetri
VD	Châtel-St-Denis	161800	Modifica dei perimetri
VD	Châtillens	161001	Modifica dei perimetri
VD	Châtonnaye	155300	Modifica dei perimetri
VD	Chavannes-sur-Moudon	151200	Modifica dei perimetri
VD	Cheiry	152900	Modifica dei perimetri
VD	Chenaux	109103	Modifica dei perimetri
VD	Chesalles-sur-Moudon	168302	Modifica dei perimetri
VD	Chesalles-sur-Oron	160803	Modifica dei perimetri
VD	Chessel	184600	Modifica dei perimetri
VD	Chevroux	154500	Modifica dei perimetri
VD	Chexbres	107100	Modifica dei perimetri
VD	Clarens	181500	Modifica dei perimetri
VD	Clavaleyres	159502	Modifica dei perimetri
VD	Combremont-le-Grand	153500	Modifica dei perimetri
VD	Combremont-le-Petit	153600	Modifica dei perimetri
VD	Constantine	158701	Modifica dei perimetri
VD	Corbeyrier	185600	Modifica dei perimetri
VD	Corcelles-près-Payerne	156200	Modifica dei perimetri
VD	Corseaux	180200	Modifica dei perimetri
VD	Corsier-sur-Vevey	180400	Modifica dei perimetri
VD	Courgevaux	179600	Modifica dei perimetri
VD	Courtion	172104	Modifica dei perimetri
VD	Cousset	177400	Modifica dei perimetri
VD	Cremin	152602	Modifica dei perimetri
VD	Cugy FR	148200	Modifica dei perimetri
VD	Curdrefin	158800	Modifica dei perimetri
VD	Curtilles	152100	Modifica dei perimetri
VD	Delley	156700	Modifica dei perimetri
VD	Denezy	141003	Modifica dei perimetri
VD	Domdidier	156400	Modifica dei perimetri
VD	Dompierre FR	156300	Modifica dei perimetri
VD	Dompierre VD	168203	Modifica dei perimetri
VD	Donatyre	158003	Modifica dei perimetri
VD	Ecotaux	161200	Modifica dei perimetri
VD	Epresses	109800	Modifica dei perimetri
VD	Esmonts	167003	Modifica dei perimetri
VD	Faug	159500	Modifica dei perimetri
VD	Fenalet-sur-Bex	188003	Modifica dei perimetri
VD	Fenil-sur-Corsier	180900	Modifica dei perimetri
VD	Fétigny	153200	Modifica dei perimetri
VD	Flendruz	165902	Modifica dei perimetri
VD	Forel (Lavaux)	107200	Modifica dei perimetri
VD	Forel FR	147502	Modifica dei perimetri
VD	Forel-sur-Lucens	152600	Modifica dei perimetri

VD	Frenières-sur-Bex	188002	Modifica dei perimetri
VD	Gampelen	323600	Modifica dei perimetri
VD	Gillarens	167302	Modifica dei perimetri
VD	Gletterens	154400	Modifica dei perimetri
VD	Glion	182300	Modifica dei perimetri
VD	Grandcour	154300	Modifica dei perimetri
VD	Grandsivaz	177503	Modifica dei perimetri
VD	Grandvaux	109100	Modifica dei perimetri
VD	Grandvillard	166600	Modifica dei perimetri
VD	Granges (Veveyse)	161400	Modifica dei perimetri
VD	Granges-près-Marnand	152300	Modifica dei perimetri
VD	Gryon	188200	Modifica dei perimetri
VD	Hennens	168102	Modifica dei perimetri
VD	Henniez	152500	Modifica dei perimetri
VD	Jongny	180500	Modifica dei perimetri
VD	La Comballaz	186202	Modifica dei perimetri
VD	La Conversion	109300	Modifica dei perimetri
VD	La Croix (Lutry)	109000	Modifica dei perimetri
VD	La Forclaz VD	186600	Modifica dei perimetri
VD	La Lécherette	166004	Modifica dei perimetri
VD	La Tour-de-Peilz	181400	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne 26	100026	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne 27	100027	Modifica dei perimetri
VD	Lavey-Village	189200	Modifica dei perimetri
VD	Le Mont-Pèlerin	180100	Modifica dei perimetri
VD	Le Sépey	186300	Modifica dei perimetri
VD	Les Avants	183300	Modifica dei perimetri
VD	Les Diablerets	186500	Modifica dei perimetri
VD	Les Friques	156602	Modifica dei perimetri
VD	Les Monts-de-Corsier	180800	Modifica dei perimetri
VD	Les Monts-de-Pully	106800	Modifica dei perimetri
VD	Les Mosses	186200	Modifica dei perimetri
VD	Les Moulins	166002	Modifica dei perimetri
VD	Les Paccots	161900	Modifica dei perimetri
VD	Les Plans-sur-Bex	188004	Modifica dei perimetri
VD	Les Posses-sur-Bex	188005	Modifica dei perimetri
VD	Les Tavernes	160703	Modifica dei perimetri
VD	Les Thioleyres	160704	Modifica dei perimetri
VD	Lessoc	166902	Modifica dei perimetri
VD	L'Etivaz	166003	Modifica dei perimetri
VD	Leysin	185400	Modifica dei perimetri
VD	Lovatens	168202	Modifica dei perimetri
VD	Lucens	152200	Modifica dei perimetri
VD	Lugnorre	178900	Modifica dei perimetri
VD	Lutry	109500	Modifica dei perimetri
VD	Mannens	177502	Modifica dei perimetri
VD	Maracon	161300	Modifica dei perimetri
VD	Marnand	152400	Modifica dei perimetri
VD	Ménières	153300	Modifica dei perimetri
VD	Middes	174900	Modifica dei perimetri
VD	Missy	156500	Modifica dei perimetri

VD	Mollie-Margot	107302	Modifica dei perimetri
VD	Montbovon	166905	Modifica dei perimetri
VD	Montet (Glâne)	167402	Modifica dei perimetri
VD	Montmagny	158700	Modifica dei perimetri
VD	Morcles	189202	Modifica dei perimetri
VD	Morlens	167403	Modifica dei perimetri
VD	Môtier (Vully)	178700	Modifica dei perimetri
VD	Moudon	151000	Modifica dei perimetri
VD	Mur (Vully) FR	178701	Modifica dei perimetri
VD	Mur (Vully) VD	178702	Modifica dei perimetri
VD	Neyruz-sur-Moudon	151501	Modifica dei perimetri
VD	Noville	184500	Modifica dei perimetri
VD	Nuvilly	148500	Modifica dei perimetri
VD	Oleyres	158002	Modifica dei perimetri
VD	Ollon VD	186700	Modifica dei perimetri
VD	Oron-la-Ville	161000	Modifica dei perimetri
VD	Oron-le-Châtel	160800	Modifica dei perimetri
VD	Oulens-sur-Lucens	152209	Modifica dei perimetri
VD	Palézieux	160700	Modifica dei perimetri
VD	Panex	186703	Modifica dei perimetri
VD	Paudex	109400	Modifica dei perimetri
VD	Payerne	153000	Modifica dei perimetri
VD	Pont (Veveyse)	169902	Modifica dei perimetri
VD	Portalban	156800	Modifica dei perimetri
VD	Praratoud	152802	Modifica dei perimetri
VD	Prévondavaux	141004	Modifica dei perimetri
VD	Prévonloup	168200	Modifica dei perimetri
VD	Puidoux	107001	Modifica dei perimetri
VD	Pully	100900	Modifica dei perimetri
VD	Remaufens	161700	Modifica dei perimetri
VD	Rennaz	184700	Modifica dei perimetri
VD	Riex	109700	Modifica dei perimetri
VD	Rivaz	107101	Modifica dei perimetri
VD	Roche VD	185200	Modifica dei perimetri
VD	Romont (FR)	168000	Modifica dei perimetri
VD	Rossens VD	155402	Modifica dei perimetri
VD	Rossinière	165800	Modifica dei perimetri
VD	Rougemont	165900	Modifica dei perimetri
VD	Rueyres-les-Prés	154200	Modifica dei perimetri
VD	Salavaux	158500	Modifica dei perimetri
VD	Sarzens	168303	Modifica dei perimetri
VD	Sassel	153400	Modifica dei perimetri
VD	Savigny	107300	Modifica dei perimetri
VD	Sédeilles	155400	Modifica dei perimetri
VD	Seigneux	152502	Modifica dei perimetri
VD	Siviriez	167800	Modifica dei perimetri
VD	St-Aubin FR	156600	Modifica dei perimetri
VD	St-Cierges	141005	Modifica dei perimetri
VD	St-Légier-La Chiésaz	180600	Modifica dei perimetri
VD	St-Martin FR	160900	Modifica dei perimetri
VD	St-Saphorin (Lavaux)	107102	Modifica dei perimetri

VD	St-Triphon	186702	Modifica dei perimetri
VD	Surpierre	152800	Modifica dei perimetri
VD	Tatroz	161702	Modifica dei perimetri
VD	Territet	182005	Modifica dei perimetri
VD	Trey	155200	Modifica dei perimetri
VD	Vallon	156502	Modifica dei perimetri
VD	Vallon	156502	Modifica dei perimetri
VD	Vers-chez-Perrin	155100	Modifica dei perimetri
VD	Vers-l'Eglise	186400	Modifica dei perimetri
VD	Vevey	180000	Modifica dei perimetri
VD	Veytaux	182006	Modifica dei perimetri
VD	Villard-sur-Chamby	183202	Modifica dei perimetri
VD	Villarrepos	158300	Modifica dei perimetri
VD	Villars-Bramard	168204	Modifica dei perimetri
VD	Villars-le-Compte	151500	Modifica dei perimetri
VD	Villars-le-Grand	158400	Modifica dei perimetri
VD	Villars-sur-Ollon	188400	Modifica dei perimetri
VD	Villarzel	155500	Modifica dei perimetri
VD	Villaz-St-Pierre	169000	Modifica dei perimetri
VD	Villeneuve FR	152700	Modifica dei perimetri
VD	Villeneuve VD	184400	Modifica dei perimetri
VD	Villette (Lavaux)	109602	Modifica dei perimetri
VD	Vuarmarens	167400	Modifica dei perimetri
VD	Yvorne	185300	Modifica dei perimetri
ZH	Aathal-Seegräben	860700	Modifica dei perimetri
ZH	Adetswil	834500	Modifica dei perimetri
ZH	Adliswil	813400	Modifica dei perimetri
ZH	Aesch ZH	890400	Modifica dei perimetri
ZH	Aeugst am Albis	891400	Modifica dei perimetri
ZH	Aeugstertal	891402	Modifica dei perimetri
ZH	Affoltern am Albis	891000	Modifica dei perimetri
ZH	Agasul	830802	Modifica dei perimetri
ZH	Alten	845300	Modifica dei perimetri
ZH	Andelfingen	845000	Modifica dei perimetri
ZH	Auslikon	833100	Modifica dei perimetri
ZH	Bachenbülach	818400	Modifica dei perimetri
ZH	Bachs	816400	Modifica dei perimetri
ZH	Bärestwil	834400	Modifica dei perimetri
ZH	Bassersdorf	830300	Modifica dei perimetri
ZH	Bauma	849400	Modifica dei perimetri
ZH	Benglen	812100	Modifica dei perimetri
ZH	Benken ZH	846300	Modifica dei perimetri
ZH	Berg am Irchel	841500	Modifica dei perimetri
ZH	Bertschikon	854300	Modifica dei perimetri
ZH	Bertschikon (Gossau ZH)	861400	Modifica dei perimetri
ZH	Binz	812200	Modifica dei perimetri
ZH	Birmensdorf ZH	890300	Modifica dei perimetri
ZH	Bonstetten	890600	Modifica dei perimetri
ZH	Boppelsen	811300	Modifica dei perimetri
ZH	Brütten	831100	Modifica dei perimetri
ZH	Brüttisellen	830600	Modifica dei perimetri

ZH	Bubikon	860800	Modifica dei perimetri
ZH	Buchs ZH	810700	Modifica dei perimetri
ZH	Bülach	818000	Modifica dei perimetri
ZH	Dachsen	844700	Modifica dei perimetri
ZH	Dällikon	810800	Modifica dei perimetri
ZH	Dänikon ZH	811400	Modifica dei perimetri
ZH	Dietikon	865300	Modifica dei perimetri
ZH	Dietlikon	830500	Modifica dei perimetri
ZH	Dübendorf	860000	Modifica dei perimetri
ZH	Dürnten	863500	Modifica dei perimetri
ZH	Ebertswil	892500	Modifica dei perimetri
ZH	Ebmatingen	812300	Modifica dei perimetri
ZH	Effretikon	830700	Modifica dei perimetri
ZH	Egg b. Zürich	813200	Modifica dei perimetri
ZH	Eglisau	819300	Modifica dei perimetri
ZH	Embrach	842400	Modifica dei perimetri
ZH	Esslingen	813300	Modifica dei perimetri
ZH	Fahrweid	895100	Modifica dei perimetri
ZH	Fällanden	811700	Modifica dei perimetri
ZH	Fehraltorf	832000	Modifica dei perimetri
ZH	Feldbach	871400	Modifica dei perimetri
ZH	Fiscenthal	849700	Modifica dei perimetri
ZH	Forch	812700	Modifica dei perimetri
ZH	Freudwil	861502	Modifica dei perimetri
ZH	Gattikon	813600	Modifica dei perimetri
ZH	Gerlikon	850004	Modifica dei perimetri
ZH	Geroldswil	895400	Modifica dei perimetri
ZH	Gibswil	849800	Modifica dei perimetri
ZH	Glatfelden	819200	Modifica dei perimetri
ZH	Gossau ZH	862500	Modifica dei perimetri
ZH	Gräslikon	841501	Modifica dei perimetri
ZH	Greifensee	860602	Modifica dei perimetri
ZH	Grüningen	862700	Modifica dei perimetri
ZH	Grüt (Gossau ZH)	862400	Modifica dei perimetri
ZH	Gündisau	832202	Modifica dei perimetri
ZH	Gutenswil	860500	Modifica dei perimetri
ZH	Hagenbuch ZH	852300	Modifica dei perimetri
ZH	Hauptikon	892602	Modifica dei perimetri
ZH	Hausen am Albis	891500	Modifica dei perimetri
ZH	Hedingen	890800	Modifica dei perimetri
ZH	Herrliberg	870400	Modifica dei perimetri
ZH	Hintereggen	813202	Modifica dei perimetri
ZH	Hinwil	834000	Modifica dei perimetri
ZH	Hittnau	833500	Modifica dei perimetri
ZH	Hofstetten ZH	835400	Modifica dei perimetri
ZH	Hombrechtikon	863400	Modifica dei perimetri
ZH	Höri	818100	Modifica dei perimetri
ZH	Hüntwangen	819400	Modifica dei perimetri
ZH	Hüttikon	811500	Modifica dei perimetri
ZH	Islisberg	890502	Modifica dei perimetri
ZH	Kappel am Albis	892600	Modifica dei perimetri

ZH	Kemptthal	831000	Modifica dei perimetri
ZH	Kilchberg ZH	880200	Modifica dei perimetri
ZH	Kloten	830200	Modifica dei perimetri
ZH	Kollbrunn	848300	Modifica dei perimetri
ZH	Küsnacht ZH	870000	Modifica dei perimetri
ZH	Kyburg	831400	Modifica dei perimetri
ZH	Langnau am Albis	813500	Modifica dei perimetri
ZH	Lindau	831500	Modifica dei perimetri
ZH	Lufingen	812600	Modifica dei perimetri
ZH	Madetswil	832200	Modifica dei perimetri
ZH	Männedorf	870800	Modifica dei perimetri
ZH	Marthalen	846000	Modifica dei perimetri
ZH	Maschwanden	893300	Modifica dei perimetri
ZH	Maur	812400	Modifica dei perimetri
ZH	Meilen	870600	Modifica dei perimetri
ZH	Mettmenstetten	893200	Modifica dei perimetri
ZH	Mönchalt Dorf	861700	Modifica dei perimetri
ZH	Nänikon	860600	Modifica dei perimetri
ZH	Nassenwil	815501	Modifica dei perimetri
ZH	Neerach	817300	Modifica dei perimetri
ZH	Neschwil	848402	Modifica dei perimetri
ZH	Neuhausen am Rheinfall	821200	Modifica dei perimetri
ZH	Niederhasli	815500	Modifica dei perimetri
ZH	Niederweningen	816600	Modifica dei perimetri
ZH	Nohl	821204	Modifica dei perimetri
ZH	Nürensdorf	830900	Modifica dei perimetri
ZH	Oberembrach	842500	Modifica dei perimetri
ZH	Oberengstringen	810200	Modifica dei perimetri
ZH	Oberrieden	894200	Modifica dei perimetri
ZH	Oberweningen	816502	Modifica dei perimetri
ZH	Oberwil-Lieli	896600	Modifica dei perimetri
ZH	Obfelden	891200	Modifica dei perimetri
ZH	Oetwil am See	861800	Modifica dei perimetri
ZH	Oetwil an der Limmat	895500	Modifica dei perimetri
ZH	Ossingen	847500	Modifica dei perimetri
ZH	Otelfingen	811200	Modifica dei perimetri
ZH	Ottenbach	891300	Modifica dei perimetri
ZH	Ottikon (Gossau ZH)	862600	Modifica dei perimetri
ZH	Ottikon b. Kemptthal	830702	Modifica dei perimetri
ZH	Pfaffhausen	811800	Modifica dei perimetri
ZH	Pfäffikon ZH	833000	Modifica dei perimetri
ZH	Rafz	819700	Modifica dei perimetri
ZH	Rämismühle	848701	Modifica dei perimetri
ZH	Regensberg	815800	Modifica dei perimetri
ZH	Regensdorf	810500	Modifica dei perimetri
ZH	Rheinau	846200	Modifica dei perimetri
ZH	Riedikon	861600	Modifica dei perimetri
ZH	Rifferswil	891100	Modifica dei perimetri
ZH	Rikon im Tösstal	848600	Modifica dei perimetri
ZH	Rudolfingen	846500	Modifica dei perimetri
ZH	Rudolfstetten	896400	Modifica dei perimetri

ZH	Rümlang	815300	Modifica dei perimetri
ZH	Rumlikon	833202	Modifica dei perimetri
ZH	Rüschlikon	880300	Modifica dei perimetri
ZH	Russikon	833200	Modifica dei perimetri
ZH	Rüti ZH	863000	Modifica dei perimetri
ZH	Saland	849300	Modifica dei perimetri
ZH	Schalchen	848901	Modifica dei perimetri
ZH	Schlatt ZH	841800	Modifica dei perimetri
ZH	Schleinikon	815503	Modifica dei perimetri
ZH	Schlieren	895200	Modifica dei perimetri
ZH	Schöfflisdorf	816500	Modifica dei perimetri
ZH	Schwerzenbach	860300	Modifica dei perimetri
ZH	Siglistorf	546200	Modifica dei perimetri
ZH	Sihlwald	813503	Modifica dei perimetri
ZH	Stadel b. Niederglatt	817400	Modifica dei perimetri
ZH	Stäfa	871200	Modifica dei perimetri
ZH	Stallikon	814300	Modifica dei perimetri
ZH	Steg im Tösstal	849600	Modifica dei perimetri
ZH	Steinmaur	816200	Modifica dei perimetri
ZH	Sternenberg	849900	Modifica dei perimetri
ZH	Sulzbach	861402	Modifica dei perimetri
ZH	Sünikon	816201	Modifica dei perimetri
ZH	Tagelswangen	831700	Modifica dei perimetri
ZH	Tann	863200	Modifica dei perimetri
ZH	Teufen ZH	842800	Modifica dei perimetri
ZH	Thalheim an der Thur	847800	Modifica dei perimetri
ZH	Thalwil	880000	Modifica dei perimetri
ZH	Theilingen	848403	Modifica dei perimetri
ZH	Turbenthal	848800	Modifica dei perimetri
ZH	Uerikon	871300	Modifica dei perimetri
ZH	Uetikon am See	870700	Modifica dei perimetri
ZH	Uetliberg	814302	Modifica dei perimetri
ZH	Uhwiesen	824800	Modifica dei perimetri
ZH	Uitikon Waldegg	814200	Modifica dei perimetri
ZH	Unterengstringen	810300	Modifica dei perimetri
ZH	Urdorf	890200	Modifica dei perimetri
ZH	Uster	861000	Modifica dei perimetri
ZH	Volketswil	860400	Modifica dei perimetri
ZH	Wald ZH	863600	Modifica dei perimetri
ZH	Watt	810502	Modifica dei perimetri
ZH	Weiach	818700	Modifica dei perimetri
ZH	Weiningen ZH	810400	Modifica dei perimetri
ZH	Weisslingen	848400	Modifica dei perimetri
ZH	Wermatswil	861500	Modifica dei perimetri
ZH	Wernetshausen	834200	Modifica dei perimetri
ZH	Wettswil	890700	Modifica dei perimetri
ZH	Wetzikon ZH	862000	Modifica dei perimetri
ZH	Wetzikon ZH	862300	Modifica dei perimetri
ZH	Wila	849200	Modifica dei perimetri
ZH	Wildberg	848900	Modifica dei perimetri
ZH	Wildensbuch	846501	Modifica dei perimetri

ZH	Will ZH	819600	Modifica dei perimetri
ZH	Winkel	818500	Modifica dei perimetri
ZH	Winterberg ZH	831200	Modifica dei perimetri
ZH	Wolfhausen	863300	Modifica dei perimetri
ZH	Zell ZH	848700	Modifica dei perimetri
ZH	Zollikerberg	812500	Modifica dei perimetri
ZH	Zollikon	870200	Modifica dei perimetri
ZH	Zumikon	812600	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804100	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804500	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	805500	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804800	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	806400	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804900	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804600	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	805200	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	805100	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804400	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	805300	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	800800	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	803800	Modifica dei perimetri
ZH	Zweidlen	819201	Modifica dei perimetri
ZH	Zwillikon	890900	Modifica dei perimetri



### 3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

### 3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

## 4. Pendenze per il seguente Release

### 4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il xx.xx.201x:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
GR	710403	710400	Arezen	Versam
GR	712202	712200	Carrera	Valendas

### 4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

## 5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
aprile 2017	01.04.2017	fino al 28.02.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
maggio 2017	01.05.2017	fino al 31.03.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

## 6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di marzo 2017 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)  
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,  
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.2 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»  
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)<sup>2</sup>.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».

---

<sup>2</sup> [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) > > Servizi & pubblicazioni > Servizi & prodotti > Elenco ufficiale delle località